



CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND
REGULAR MEETING

January 23, 2017, 6:30 pm
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. **Opening of the meeting**

The meeting is scheduled to begin at 6:30 pm in order to allow for a closed session.

The portion of the meeting that is open to the public begins at 7:15 pm.

2. **Prayer**

1

3. **Adoption of the agenda**

4. **Disclosure of pecuniary interests**

5. **Closed Meeting**

5.1 **Adoption of closed meeting minutes of December 5th and 19th, 2016**

5.2 **Hiring of a trainee for a heritage project**

5.3 **Collective Agreement Negotiations - IAFF**

5.4 **Pending litigations update - receipt of legal advice**

5.5 **Human Resources Matter**

6. **Closed Meeting report**

7. **Announcements**

8. Comment/Question Period

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

9. Council Members' Items

9.1 Clarence Creek Corner Store - support request

9.2 Canada's Volunteer Award

3

10. Consent Items

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these items, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

10.1 Adoption of the minutes of the following meetings:

- a. Committee of the Whole meeting of December 19, 2016** **23**
- b. Regular Council Meeting of December 19, 2016** **35**
- c. Special Council Meeting of January 9, 2017** **55**

10.2 Receipt of the minutes of the following meetings:

- a. Heritage Advisory Committee meeting of September 13, 2016** **63**
- b. Heritage Advisory Committee meeting of September 29, 2016** **67**
- c. Clarence-Rockland Public Library Board Minutes of December 15, 2016** **69**
- d. Environmental Advisory Committee meeting of October 19, 2016** **73**

10.3	The following recommendations from Committee of the Whole of December 19, 2016	
	a. To grant a free building permit to the 'Paroisse de la Très-Sainte-Trinité' restoration of the balcony of the presbytery which is designated heritage	83
	b. To grant free access to the Jean-Marc Lalonde Arena for an activity of the Canadian Mental Health Association	85
	c. To adopt a strategy for the hiring of a Director of Infrastructure and Planning	89
	d. To authorize the voting method for the 2018 Municipal Elections	93
10.4	Resolution to adopt the salaries paid from December 4th, 2016 to December 31st, 2016	115
10.5	Resolution to accept the resignation of Mr. Robert Knebel effective January 27, 2017	
11.	Committee/Staff Reports	
11.1	Accounts paid	117
11.2	2017 Development Charges	127
11.3	Snow Bank Removal Contract	149
11.4	Emergency Repairs completed at Pumping Station 3	159
11.5	2017 Scratch Coat and Surface Treatment List	161
12.	By-laws	
	Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these By-laws, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.	
12.1	2017-04, being a by-law to authorize the signature of an agreement with the Ministry of Transportation of Ontario for the allocation of the Provincial Gas Tax for the public transit service	169
12.2	2017-08, being a by-law to appoint a Director of Protective Services and Fire Chief	175
12.3	2017-11, being a by-law to authorize a salary increase for the Chief Administrative Officer	181

12.4	2017-13, being a by-law to repeal and replace by-law no. 2016-175 establishing conditions of employment for the non-union employees	183
12.5	2017-16, to authorize the signature of an agreement with Dynamo Industries Inc. and Poupart Excavation Ltd.	231
13.	Confirmatory By-law	249
14.	Adjournment	



CORPORATION DE LA CITÉ DE
CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION RÉGULIÈRE

le 23 janvier 2017, 18 h 30
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. **Ouverture de la réunion**
La réunion débute à 18h30 afin de permettre une session à huis clos.
La section de la réunion ouverte au public débute à 19h15.
2. **Prière** 1
3. **Adoption de l'ordre du jour**
4. **Déclarations d'intérêts pécuniaires**
5. **Réunion à huis clos**
 - 5.1 **Adoption des procès-verbaux des réunions à huis clos du 5 et 19 décembre, 2016**
 - 5.2 **Embauche d'un stagiaire pour un projet patrimonial**
 - 5.3 **Négociation de la convention collective - IAFF**
 - 5.4 **Mise à jour des litiges en cours - réception d'avis légal**
 - 5.5 **Dossier de Ressources humaines**
6. **Rapport de la réunion à huis clos**
7. **Annonces**

8. Période de Questions/Commentaires

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

9. Items des membres du Conseil

9.1 Clarence Creek Corner Store - support request

9.2 Prix pour le bénévolat du Canada

3

10. Items par consentement

Note : Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

10.1 Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:

- | | | |
|----|---|----|
| a. | Réunion du Comité plénier du 19 décembre, 2016 | 23 |
| b. | Réunion régulière du Conseil du 19 décembre, 2016 | 35 |
| c. | Réunion spéciale du Conseil du 9 janvier, 2017 | 55 |

10.2 Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:

- | | | |
|----|---|----|
| a. | Réunion du Comité consultatif du patrimoine du 13 septembre, 2016 | 63 |
| b. | Réunion du Comité consultatif du patrimoine du 29 septembre, 2016 | 67 |
| c. | Réunion du conseil d'administration de la Bibliothèque publique de Clarence-Rockland du 15 décembre, 2016 | 69 |
| d. | Réunion du Comité consultatif en environnement du 19 octobre, 2016 | 73 |

10.3	Les recommandations suivantes du comité plénier du 19 décembre, 2016	
	a. Pour autoriser un permis de construction sans frais pour la Paroisse de la Très-Sainte-Trinité pour la restauration du balcon du presbytère qui est désigné patrimonial	83
	b. Pour autoriser l'accès gratuite à l'aréna Jean-Marc Lalonde pour une activité de l'Association canadienne de la santé mentale	85
	c. Pour adopter une stratégie pour l'embauche d'un Directeur d'Infrastructures et de l'aménagement	89
	d. Pour autoriser la méthode de scrutin pour les élections municipales 2018	93
10.4	Résolution pour adopter les salaires payés pour la période du 4 décembre 2016, au 31 décembre 2016	115
10.5	Résolution pour accepter la démission de M. Robert Knebel effectif le 27 janvier, 2017	
11.	Rapports des Comités/Services	
11.1	Comptes payés	117
11.2	Frais de développement 2017	127
11.3	Contrat pour l'enlèvement des bancs de neige	149
11.4	Réparations d'urgence effectuées à la station de pompage 3	159
11.5	Liste des travaux de surfacage des chemins pour 2017	161
12.	Règlements municipaux	
	Les règlements énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces règlements, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.	
12.1	2017-04, pour autoriser la signature d'une entente avec le Ministère des transports de l'Ontario pour l'allocation de la taxe provinciale sur l'essence pour le service de transport en commun	169
12.2	2017-08, pour nommer un Directeur des services de la protection et Chef Pompier	175

12.3	2017-11, pour autoriser une augmentation de salaire pour la Directrice générale	181
12.4	2017-13, pour remplacer et abolir le règlement no. 2016-175 établissant les conditions de travail pour les employés non syndiqués	183
12.5	2017-16, pour autoriser la signature d'une entente avec Dynamo Industries Inc. and Poupart Excavation Ltd.	231
13.	Règlement de confirmation	249
14.	Ajournement	